

DAFC HEIDELBERG

Newsletter Frühlingsausgabe

Februar, März, April 2024.

GRÜSSE VOM VORSTAND

Liebe Damen,

wir wünschen Ihnen für 2024 alles Gute, Gesundheit und Frieden.

Unsere Präsidentin Frau Ruth Hörner ist zum 31. Dezember 2023 von ihrem Amt aus gesundheitlichen Gründen zurückgetreten. Wir danken ihr für ihre Arbeit als Vizepräsidentin und Präsidentin und wünschen ihr für die Zukunft Gesundheit und alles Gute. Wir freuen uns, dass Frau Hörner ihre Gruppe "Wandern und Genießen" weiterhin leiten wird.

Der verbleibende Vorstand wird die Aufgaben der Präsidentin bis auf Weiteres übernehmen. Das Jahresprogramm für 2024 steht im Großen und Ganzen. Die näheren Einzelheiten werden in den jeweiligen Newslettern bekanntgegeben.

Unsere wichtigsten Veranstaltungen dieses Jahr sind die Mitgliederversammlung am 8. Mai und unser Flohmarkt am 21. September. Die Einladung zu unserer Mitgliederversammlung wird Ihnen fristgerecht bekanntgegeben.

Wir wünschen Ihnen für das neue Jahr viel Freude mit unseren Veranstaltungen und freuen uns auf Ihre Teilnahme, Ideen und Mitarbeit.

*Herzlichst,
Ihr Vorstand*

Newsletter Spring Edition

February, March, April 2024

GREETINGS FROM THE BOARD

Dear ladies,

We wish you peace, happiness, and, above all, health in 2024.

Our President, Ms. Ruth Hörner, resigned from her position on December 31, 2023 for health reasons. We thank her for her work as Vice President and President and wish her health and all the best for the future. We are pleased that Ms Hörner will continue to lead her "Wandern und Genießen" group.

The remaining Board members will assume the duties of the president until further notice. The annual program for 2024 is largely in place; further details will be announced in the respective newsletters.

Our most important events this year will be the Membership General Meeting on May 8th and our flea market on September 21st. The invitation to our general meeting will be sent in April.

We hope you enjoy our planned events this year and look forward to your participation, ideas and cooperation.

*Sincerely,
Your Board*

Impressum

Herausgeber: Deutsch-Amerikanischer Frauenclub Heidelberg e.V., Postfach 11 02 08 69071 Heidelberg

Redaktion: Pamela Davies-Haas news@gawc.de

Korrekturlesen: Doris Köpfler, Margarete Mörmann

Erscheinungsort: Heidelberg NL online: www.gawc.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder

**ANMELDUNG FÜR ALLE VERANSTALTUNGEN
RSVP FOR ALL EVENTS**

via E-Mail email: event@gawc.de
oder / or

Telefonisch bei / Telephonically: **06222-73860** (Annemarie Brahms)

VERANSTALTUNGEN

EVENTS

FEBRUAR 2024 FEBRUARY

Liebe Damen,

wir möchten Sie gerne für den
14. Februar 2024, um 11:30 Uhr
in die Friedrich Ebert Gedenkstätte
Pfaffengasse 18, Heidelberg
einladen.

Frau Patricia Reister wird uns
durch die Ausstellung
"Frau Reichspräsident Luise Ebert
1873-1955" führen.

Anschließend ist geplant ins
Restaurant "Schnookeloch" zu
gehen. Dort sind dann ab 13:00
Uhr Plätze reserviert.
Man kann à la carte essen.

Bitte bei Anmeldung
bis 10. Februar 2024
auch angeben, ob Sie ins
"Schnookeloch" mitgehen.

Dear ladies,

We would like to invite you on
February 14, 2024 at 11:30 a.m
to the Friedrich Ebert Memorial
Pfaffengasse 18, Heidelberg.

Ms Patricia Reister will guide us
through the exhibition
"Frau Reichspräsident Luise Ebert
1873- 1955".

Afterwards, we plan to go to the
"Schnookeloch" restaurant where we
have reserved seats at 1 p.m.
One can order à la carte.

Please register by
February 10th, 2024
and indicate whether you plan
to join us in the "Schnookeloch".

MÄRZ 2024 MARCH

KUNSTAUSFLUG

The Art Team is planning an event in March.

Details will be provided at a later date

Das Kunstteam plant eine Veranstaltung im März.

Einzelheiten werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

APRIL 2024
TAGESAUSFLUG NACH BÜDINGEN
Am Donnerstag, den 18. April 2024



Unser Tagesausflug führt uns dieses Mal in die mittelalterliche Stadt Büdingen

Bei einer Stadtführung am 18. April wird uns „ein Stück Mittelalter von seiner attraktivsten Seite, wie Albert Einstein es nannte, gezeigt.“ Die Stadt ist durch ihre mittelalterliche Altstadt mit Schloss bekannt, die zu den besterhaltenen Stadtanlagen Europas zählt“. Das Schloss Büdingen, mit dem Grundriss eines dreizehnseitigen Vielecks verrät den Ursprung einer im 12. Jahrhundert begründeten Wasserburg. Das Schloss wird heute noch von der Fürstenfamilie zu Ysenburg bewohnt. Momentan bin ich noch in der Planung um zu sehen, wie es zeitlich mit einem oder zwei weiteren Besuchen von Sehenswürdigkeiten klappt. Einen ausführlichen Ausflugsplan werde ich nach Erhalt der Teilnehmerzahl bekanntgeben. Einen ausführlichen Ausflugsplan werde ich nach Erhalt der Teilnehmerzahl bekanntgeben.

During the city tour on April 18th, we will be shown “a piece of the Middle Ages from its most attractive side”, as Albert Einstein called it. The city is known for its medieval old town with castle, which is one of the best-preserved city complexes in Europe. Büdingen Castle, with its floor plan of a thirteen-sided polygon, reveals the origins of a moated castle founded in the 12th century. The castle is still inhabited by the princely family of Ysenburg. I am considering including additional places of interest when I know the number of participants and will provide a detailed excursion plan at a later date.

Abfahrt: 18. April 2024
08:00 Uhr ADAC Parkplatz,
HD-Kirchheim
Rückfahrt: zwischen 17:00 und 18:00 Uhr
Preis pro Person: ca. 50 €

Anmeldung bis spätestens 2. April 2024
bei Gabriele Sossamon
E-mail: Reisen@gawc.de oder telefonisch 06227-881406 oder 0175-8127746

Ich freue mich von Ihnen/Euch zu hören!
Gabriele Sossamon

VORSCHAU PREVIEW

MAY 2024

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

8. Mai May 8th

Wir freuen uns, dass wir unsere Jahreshauptversammlung wieder in der Seniorenresidenz Augustinum abhalten dürfen. Bei unserer Jahreshauptversammlung im Mai 2023 wurde der Vorstand neu gewählt. Durch den Rücktritt unserer Präsidentin Ruth Hörner zum 31.12.2023 ist diese Stelle nunmehr vakant und neu zu besetzen. Unsere Sekretärin Eveline Bastian ist zugleich die Leiterin des Pfennigbasar Teams. Sie möchte sich vermehrt um die Neustrukturierung des Pfennigbasars kümmern und hat mit Ute Strus-Bareuther ein Mitglied gefunden, die die Arbeiten der Sekretärin gerne übernehmen würde.

Die Wahl wird am 08.05.2024 im Rahmen der Jahreshauptversammlung des DAFC Heidelberg e.V. stattfinden. Aus diesem Grund sind alle Mitglieder, die an der Übernahme des Amtes der Präsidentin interessiert sind, aufgerufen, sich beim Wahlausschuss zu melden. Zur Übernahme des Amtes ist es wichtig, dass die Interessentinnen möglichst Englisch-Kenntnisse haben und unbedingt mit Computerarbeiten vertraut sind.

We are pleased that we can hold our annual general meeting again in the Augustinum Senior Residence. The board was re-elected at our annual general meeting in May 2023 but due to the resignation of our President, Ruth Hörner, on December 31, 2023, this position is now vacant. Our secretary Eveline Bastian, who is also the leader of the Penny Basaar Team, would like to relinquish her duties as Secretary to focus on the restructuring of the Penny Basar. She has found in Ute Strus-Bareuther a member who is willing to assume this position.

The election will take place on May 8th, 2024 as part of the annual general meeting of DAFC Heidelberg e.V. All members interested in taking on the office of president are requested to contact the election committee. Skills essential to these offices are knowledge of English and Microsoft Office.

Unsere Beraterin Ingrid Dahlmanns hat ein Wahlteam zusammengestellt.

Die Wahlausschussmitglieder sind:

Our Advisor, Ingrid Dahlmanns (advisor@gawc.de), has put together an election committee.

The Election Committee members are:

- Ingrid Buwing
- Ursula Kerner,
- Bettina Keene-Rauterberg

JUNI 2024

12. Juni June 12th

Besuch beim Fisher House in Landstuhl, Pfalz. Visit to the Fisher House in Landstuhl.

Ort und Zeit werden noch bekanntgegeben.

Time and Place will be provided at a later date

MITGLIEDER MEMBERSHIP

Wir gratulieren recht herzlich We wish Happy Birthday to



FEBRUAR FEBRUARY

Gabriele WOLTERS
Ingrid RENNER
Jutta HANSEN
Elke SCHMIDT
Monika NACHTMANN
Angelika HEKKING
Meryl Ann MANIGAULT
Karola ZINTL
Ulla STEINBRENNER-
MÜLLER
Monika KUNZ

MÄRZ MARCH

Eveline BASTIAN
Ursula KERNER
Ingrid LIPINSKI
Ingeborg BUCHNER
Ingeborg REINHARDT
Maria MURRAY
Ingrid SCHENK
Margaret LAMPE
Renate HILSS

APRIL

Ingrid DAHLMANN
Ilona POPPENHÄUSER
Lore VETTER
Dorothea MÜLLER-
FRAUENFELD
Dagmar ZENTZ
Ruth HÖRNER
Ingrid ZIMMER
Susanne GREEN
Gill GÖRITZ

Wir freuen uns, unsere neuen Mitglieder begrüßen zu dürfen!

We are happy to welcome our new members!

Brigitte Bönning und Minnie-Marie Harris

*Im Oktober des letzten Jahres verstarb unser langjähriges Mitglied Ingrid Eckstein
im Alter von 95 Jahren.*

*Im Namen des Deutsch-Amerikanischen Frauenclubs möchten wir Ingrid's Familie
nochmals unser herzliches Beileid aussprechen.*

*Bei der Weihnachtsfeier des Clubs im Dezember ehrte der GAWC
folgende Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft:*

*At the Club Christmas Tea in December, the following members
were honored for their long-term membership:*

*60 Jahre/Years - Dorothea VOSS
55 Jahre/Years - Ingrid VOGT, Anita MÜLKER, Karin KREBS
45 Jahre/Years - Annegret HIRSCH
40 Jahre/Years - Leni SCHOLL-OHLER
30 Jahre/Years - Ingrid LIPINSKI
25 Jahre/Years - Annemarie BRAHMS, Gabriele WEBER,
Marie-Chantal ZIMMER, Renate HILSS
20 Jahre/Years - Susanne DOLAN, Gudrun FLORY-RUSSELL,
Anneliese MÜLLER, Jetta ZAHN, Raisa ZELENKO*

JUBILARINNEN



Von links nach rechts:
Marie-Chantal Zimmer, Karin Krebs, Raisa Zelenko, Anneliese
Müller, Annegret Hirsch, Annemarie Brahms, Renate Hills ,
Margit Dette, Ruth Hörner



Dorothea Voss
60 Jahre Mitgliedschaft / 60 Years Membership

PFENNIGBASAR

Liebe Clubmitglieder,

Ihnen allen ein frohes Neues Jahr.

Wie bereits im letzten Newsletter veröffentlicht und nun auch in der RZN zu lesen war, wird unser nächster Basar im März 2025 stattfinden.

Wir können 2024 für die Neuausrichtung nutzen und uns auf den am 21. September 2024 stattfindenden Flohmarkt fokussieren. Dieser wird in gewohnter Umgebung im Bürgerhaus Emmerstgrund stattfinden. Über die Details werden Sie rechtzeitig informiert.

Wie 2021 sollen ausschließlich unsere Mitglieder des DAFC und die Mitglieder unseres Freundeskreises ihre Waren verkaufen. Spenden werden gerne von Freunden und Bekannten angenommen. Diese können unter dem Jahr, bei Bedarf, in unserem Lager untergebracht werden. Bei Fragen können Sie sich gerne an mich wenden.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen um mich beim Pfennigbasar team für das Engagement und die großartige Arbeit zu bedanken.

PENNY BAZAAR

Dear club members,

Happy New Year to all of you.

As already published in the last newsletter and now also in the RZN, our next bazaar will take place in March 2025.

We can use 2024 to realign and focus on the flea market on September 21, 2024. This will take place in the usual location in the Emmerstgrund Community Center. Details will follow in good time.

As in 2021, only the GAWC members and the members of the Freundeskreis, and their friends, will their goods. Donations can be stored in our warehouse during the year if necessary. If you have any questions, please feel free to contact me.

I would like to take the opportunity to thank the Penny Bazaar team for its commitment and outstanding work.

Eveline Bastian

Pfennigbasar Teamleiterin

Penny Bazaar Team Leader

SPENDENVERGABE

2023

DISTRIBUTION OF FUNDS

Am 08.11.2023 fand unsere diesjährige Spendenvergabe im großen Rathaussaal der Stadt Heidelberg in einem festlichen Rahmen statt. Über 100 geladene Gäste, darunter auch viele unserer Mitglieder waren bei der Feier anwesend. Unsere Präsidentin Ruth Hörner eröffnete die Feier und dankte zuerst allen Helferinnen und Helfern, die tagelang für den Erfolg des Pfennigbasars mitgearbeitet hatten.

Danach begrüßte Bürgermeisterin Stefanie Jansen im Namen der Stadt Heidelberg die Gäste und bedankte sich für das große Engagement des Heidelberger Deutsch-Amerikanischen Frauenclubs. VDAC-Präsident Hans-Jochen Gühlke überbrachte die Grüße und Glückwünsche des VDAC und meinte anschließend, dass er noch nie eine so gelungene Feier miterlebt habe. Anschließend übernahm ich als Verantwortliche für die Spendenübergabe die Moderation. Ich stellte die einzelnen Spendenempfänger vor, die sehr gerne die Gelegenheit wahrnahmen, etwas über ihre Projekte zu berichten. 17 soziale Einrichtungen bekamen Spenden, davon 6 Institutionen eine jährliche Spende, und auch 11 soziale Projekte wurden dieses Jahr bedacht. Unser Mitglied Sabine Schmitz und ihre Partnerin machten unsere Feier mit ihren musikalischen Beiträgen sehr stimmungsvoll. Ein Foto mit allen Spendenempfängern, Unserer Präsidentin Ruth Hörner, der Bürgermeisterin Stefanie Jansen und mir rundeten eine gelungene Spendenübergabe ab.

On November 8th, 2023, this year's donation ceremony took place in the festive setting of Heidelberg's "Rathaussaal". Over 100 invited guests, including many of our members, were present at the celebration. Our President, Ruth Hörner, opened the celebration by first thanking all the helpers who worked for days to make the Penny Basar a great success.

Mayor Stefanie Jansen then welcomed the guests on behalf of the city of Heidelberg and thanked the Heidelberg German-American Women's Club for its great commitment. VDAC President Hans-Jochen Gühlke brought the greetings and congratulations from the VDAC and commented that he had never experienced such a successful celebration. As the person responsible for handling the donations, I then took over the moderation. I introduced the individual recipients who were pleased to take the opportunity to tell us about their projects. 17 social institutions, including 6 institutions that receive an annual donation, and 11 social projects also received donations. Our member Sabine Schmitz and her partner provided the musical interlude. A photo with all donation recipients, President Ruth Hörner, Mayor Stefanie Jansen and me rounded off a successful event.

Ihre Gisela Rochlitz

Social Projekte Social Projects

